

ANNEXE 1

**CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS
DE L'OUTAOUAIS**

**ÉTATS FINANCIERS ET
RAPPORT DU VÉRIFICATEUR**

31 MARS 2009

CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS DE L'OUTAOUAIS

ÉTATS FINANCIERS ET RAPPORT DU VÉRIFICATEUR
31 mars 2009

| | |
|----------------------------|-----|
| Rapport du vérificateur | 1 |
| Bilan | 2 |
| Évolution des actifs nets | 3 |
| Résultats | 4 |
| Flux de trésorerie | 5 |
| Notes aux états financiers | 6-7 |

JACQUES TRUDEL
Comptable agréé/Chartered Accountant

24 rue Principale, bureau 200
Gatineau (Québec) J9H 3L1
(819) 684-1177

1424, Chevemy Cr.
Orléans (Ontario) K4A 3C8
(613) 830-0076

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Aux membres de l'organisme

J'ai vérifié le bilan de Centre d'aide aux victimes d'actes criminels de l'Outaouais au 31 mars 2009 ainsi que les états de l'évolution des actifs nets, des résultats et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'organisme. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

À l'exception de ce qui est mentionné dans le paragraphe ci-dessous, ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Comme c'est le cas dans de nombreux organismes de bienfaisance, l'organisme tire des revenus et effectue des déboursés en argent comptant de dons et d'autofinancement pour lesquels il n'est pas possible de vérifier de façon satisfaisante s'ils ont tous été comptabilisés. Par conséquent, ma vérification de ces revenus s'est limitée aux montants comptabilisés dans les livres de l'organisme et je n'ai pas pu déterminer si certains redressements auraient dû être apportés aux montants des dons reçus, du résultat net, de l'actif à court terme et des actifs nets.

À mon avis, à l'exception de l'effet des éventuels redressements que j'aurais pu juger nécessaires si j'avais été en mesure de vérifier si les apports mentionnés au paragraphe précédent ont tous été comptabilisés, ces états financiers donnent, à tous égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'organisme au 31 mars 2009, ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Jacques Trudel, comptable agréé auditeur

Gatineau, le 16 mai 2009



**CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS
DE L'OUTAOUAIS**

Page 2

| BILAN 31 mars | Fonds d'administration général | Fonds des Immobilisations | 2009 | 2008 (redressé) |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|---------------|--------------------|
| ACTIF | | | | |
| À court terme | | | | |
| Encaisse | 93 135 \$ | - \$ | 93 135 \$ | 80 485 \$ |
| Dépôt à terme 2.9% échéant en août 2009 | 150 000 | - | 150 000 | 157 085 |
| Débiteurs (note 4) | 17 201 | - | 17 201 | 13 345 |
| Assurances payées d'avance | 683 | - | 683 | 673 |
| | 261 019 | - | 261 019 \$ | 251 588 \$ |
| IMMOBILISATIONS (note 5) | - | 45 497 | 45 497 | 19 964 |
| | 261 019 \$ | 45 497 \$ | 306 516 \$ | 271 552 \$ |
| PASSIF | | | | |
| À court terme | | | | |
| Créditeurs et frais courus (note 6) | 54 409 \$ | - \$ | 54 409 \$ | 48 218 \$ |
| Subvention reportée | 21 000 | - | 21 000 | - |
| | 75 409 | - | 75 409 | 48 218 \$ |
| ACTIFS NETS | | | | |
| Actifs nets en immobilisations | - | 45 497 | 45 497 | 19 964 |
| Actifs nets non affectés | 185 610 | - | 185 610 | 203 370 |
| | 185 610 | 45 497 | 231 107 | 223 334 |
| | 261 019 \$ | 45 497 \$ | 306 516 \$ | 271 552 \$ |

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

**CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS
DE L'OUTAOUAIS**

ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS

| 31 mars | Actifs nets en immobilisation | Actifs nets non affectés | 2009 | 2008 |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|------------|------------|
| SOLDE DÉJÀ ÉTABLI | 19 964 \$ | 219 520 \$ | 239 484 \$ | 233 742 \$ |
| REDRESSEMENT (note 7) | - | (16 150) | (16 150) | - |
| | 19 964 \$ | 203 370 | 223 334 | 233 742 |
| INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATION | 34 010 | (34 010) | - | - |
| EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES | (8 477) | 16 250 | 7 773 | (10 408) |
| SOLDE DE LA FIN | 45 497 \$ | 185 610 \$ | 231 107 \$ | 223 334 \$ |



**CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS
DE L'OUTAOUAIS**

Page 4

RÉSULTATS

Exercice terminé le 31 mars

| | Fonds d'administration générale | Fonds des immobilisations | 2009 | 2008 (redressé) |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|-----------------|---------------------|
| PRODUITS | | | | |
| Subvention – Ministère de la Justice | 688 109 \$ | - | 688 109 \$ | 614 750 \$ |
| - DRHC | 3 951 | - | 3 951 | - |
| - Fonds d'aide aux victimes | 3 500 | - | 3 500 | - |
| - Emploi Québec | 4 000 | - | 4 000 | - |
| Contributions pénales | 59 921 | - | 59 921 | 52 855 |
| Dons | 253 | - | 253 | 317 |
| Intervenante sociale en liaison | 13 000 | - | 13 000 | 13 000 |
| Autres – intérêts | 8 278 | - | 8 278 | 5 236 |
| | 781 012 | - | 781 012 | 686 158 |
| CHARGES | | | | |
| Activités des bénévoles | 1 598 | - | 1 598 | 1 191 |
| Amortissement | - | 8 477 | 8 477 | 4 292 |
| Associations et cotisations | 220 | - | 220 | 292 |
| Assurances | 3 321 | - | 3 321 | 3 327 |
| Avantages sociaux | 81 051 | - | 81 051 | 74 717 |
| Divers | 967 | - | 967 | 586 |
| Documentation et abonnements | 1 187 | - | 1 187 | 628 |
| Entretien et réparation | 1 073 | - | 1 073 | 921 |
| Entretien et réparation du matériel informatique | 3 869 | - | 3 869 | 4 501 |
| Frais bancaires | 895 | - | 895 | 725 |
| Frais d'impression | 1 628 | - | 1 628 | 2 346 |
| Frais de déplacement | 10 660 | - | 10 660 | 8 570 |
| Frais de formation | 7 566 | - | 7 566 | 1 964 |
| Frais de location | 3 111 | - | 3 111 | 3 559 |
| Frais de représentation | 2 498 | - | 2 498 | 1 497 |
| Frais du conseil d'administration | 1 134 | - | 1 134 | 971 |
| Honoraires professionnels | 11 398 | - | 11 398 | 4 921 |
| Loyer et frais afférents | 48 078 | - | 48 078 | 42 151 |
| Papeterie et fourniture de bureau | 8 823 | - | 8 823 | 5 179 |
| Projet spécial | 2 373 | - | 2 373 | 8 |
| Publicité et promotion | 809 | - | 809 | 773 |
| Salaires | 556 164 | - | 556 164 | 522 121 |
| Taxes et permis | 4 158 | - | 4 158 | 2 674 |
| Télécommunications | 12 181 | - | 12 181 | 8 652 |
| | 764 762 | 8 477 | 773 239 | 696 566 |
| EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES | 16 250 \$ | (8 477) \$ | 7 773 \$ | (10 408) \$ |

**CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS
DE L'OUTAOUAIS**

Page 5

FLUX DE TRÉSORERIE

Exercice terminé le 31 mars

2009

2008

(redressé)

ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT

| | | |
|--------------------------------------------------------|---------------|------------------|
| Excédent (insuffisance) des produits sur les charges | 7 773 \$ | (10 408) \$ |
| Élément sans indice sur les liquidités – amortissement | 8 477 | 4 292 |
| | 16 250 | (6 116) |

Variations des postes hors caisse :

| | | |
|----------------------------|-----------|-----------|
| Débiteurs | (3 856) | (4 925) |
| Frais payés d'avance | (10) | 20 |
| Créditeurs et frais courus | 6 191 | 25 342 |
| Subvention reportée | 21 000 | - |

**RENTRÉES (SORTIES) DE FONDS NETTES - ACTIVITÉS
DE FONCTIONNEMENT**

39 575

14 321

ACTIVITÉS DE FINANCEMENT

Dépôt à terme

7 085

-

**RENTRÉES (SORTIES) DE FONDS NETTE – ACTIVITÉS
DE FINANCEMENT**

7 085

-

ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT

Acquisition d'immobilisations

34 010

19 165

Dépôt à terme

-

37 229

**RENTRÉES (SORTIES) DE FONDS NETTES – ACTIVITÉS
D'INVESTISSEMENT**

(34 010)

(56 394)

**AUGMENTATION (DIMINUTION) NETTE DE L'ENCAISSE ET
DES PLACEMENTS**

12 650

(42 073)

ENCAISSE AU DÉBUT

80 485

122 558

ENCAISSE À LA FIN

93 135 \$

80 485 \$

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 mars 2008**1. STATUT ET NATURE DES ACTIVITÉS**

Centre d'aide aux victimes d'actes criminels de l'Outaouais est constitué comme organisme sans but lucratif selon la partie III de la loi sur les compagnies. Il offre des services dont les buts principaux sont l'accueil, le réconfort et le soutien moral aux victimes d'actes criminels.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Constatation des produits. L'organisme applique la méthode du report pour comptabiliser les produits. Les subventions affectées à des projets sont constatées à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les produits non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Services reçus à titre bénévole. L'organisme ne pourrait exercer ses activités sans les services qu'il reçoit de nombreux bénévoles qui lui consacrent un nombre d'heures considérables. En raison de la complexité inhérente à la compilation de ces heures, les services reçus à titre bénévole ne sont pas constatés dans les états financiers de l'organisme.

Immobilisations. Les revenus de l'organisme ont excédé 500 000 \$ au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2008. Les immobilisations ont donc été capitalisées et présentées au bilan. Les immobilisations acquises avant le 1^{er} avril 2007 ont été inscrites au coût et amorties du même montant.

Les acquisitions de l'exercice ont été amorties selon la méthode linéaire aux taux suivant :

| | |
|-------------------------|--------|
| Équipement électronique | 4 ans |
| Mobilier et équipements | 10 ans |
| Améliorations locatives | 10 ans |

Utilisation d'estimations. Pour préparer les états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus, la direction doit établir des estimations et poser des hypothèses qui influent sur le montant des actifs et des passifs et les informations à fournir sur les actifs et les passifs éventuels à la date du bilan ainsi que sur le montant des produits et des charges de l'exercice. De par leur nature, ces estimations font l'objet d'une incertitude relative à la mesure et l'incidence sur les états financiers des modifications touchant ces estimations dans les exercices futurs peut être importante.

3. MODIFICATIONS DE CONVENTIONS COMPTABLES**Adoption de conventions comptables**

Le 1^{er} avril 2008, l'organisme a adopté le chapitre 1535, Informations à fournir concernant le capital. L'adoption par l'organisme de ces nouvelles normes n'a pas entraîné de changement dans la comptabilisation de ses opérations.

Adoption future de convention comptable

Les organismes sans but lucratif peuvent choisir de reporter l'adoption des chapitres 3862 et 3863, de sorte que ceux-ci s'appliqueront aux exercices ouverts à compter du 1^{er} octobre 2008, et de continuer à appliquer le chapitre 3861 entre-temps. L'organisme a décidé de reporter l'application de ces normes.

La direction croit que ces nouvelles normes auront des incidences mineures sur la présentation de l'information financière de l'organisme.

**NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS
31 mars 2008**

| 4. DÉBITEURS | 2009 | 2008 |
|---------------------------------|------------------|------------------|
| Taxes à la consommation | 8 472 \$ | 6 261 \$ |
| Intervenante sociale en liaison | 3 250 | 3 250 |
| Intérêts | 2 539 | 3 721 |
| Autres | 2 940 | 113 |
| | 17 201 \$ | 13 345 \$ |

| 5. IMMOBILISATIONS | Coût | Amortissement cumulé | 2009 | 2008 |
|---------------------------|-------------------|-------------------------|------------------|------------------|
| Équipement électronique | 33 428 \$ | 24 031 \$ | 9 397 \$ | 8 445 \$ |
| Mobilier et équipements | 53 701 | 38 482 | 15 219 | 11 519 |
| Améliorations locatives | 23 201 | 2 320 | 20 881 | - |
| | 110 330 \$ | 64 833 \$ | 45 497 \$ | 19 964 \$ |

| 6. CRÉDITEURS ET FRAIS COURUS | 2009 | 2008 |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| Fournisseurs | 1 124 \$ | 1 955 \$ |
| Salaires et avantages sociaux | 51 199 | 44 525 |
| Honoraires professionnels | 2 086 | 1 738 |
| | 54 409 \$ | 48 218 \$ |

7. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

Le Centre a modifié sa pratique comptable en ce qui concerne les vacances à payer qui auparavant n'étaient pas comptabilisés. L'impact de cette modification a eu pour effet de diminuer l'excédent des produits sur les charges et les actifs nets non affectés de 16 150\$ et d'augmenter les crédeurs et frais courus du même montant pour l'exercice terminé le 31 mars 2008.

8. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

Centre d'aide aux victimes d'actes criminels de l'Outaouais tire une portion importante de ses revenus de contributions gouvernementales.

9. ENGAGEMENT CONTRACTUEL

L'organisme est lié par 2 contrats de location-exploitation de locaux. L'un échéant le 30 septembre 2014 et l'autre le 31 août 2010 totalisant des versements de :
31 mars 2010 : 41 635 \$; 31 mars 2011 : 38 097 \$; 31 mars 2012 : 38 665 \$; 31 mars 2013 : 39 137 \$
et 31 mars 2014 : 19 866 \$.

10. INSTRUMENTS FINANCIERS

Les actifs et les passifs financiers de l'organisme sont détenus à des fins de transactions.

Les justes valeurs de l'encaisse, du placement, des débiteurs, des assurances payées d'avance et des crédeurs et frais courus correspondent approximativement à leur valeur comptable en raison de leurs dates d'échéance à court terme.